

Wegekarte
des
Walkschen Kreises

mit den
Kirchspiels- und Gutsgrenzen
nebst
Namens-Verzeichniss
der
Güter, Pastorate
und der zugehörigen Gemeindeverwaltungen.

Herausgegeben

vom

Liv-Estländischen Landeskulturbureau
auf Grund der im Besitz der Livländischen Ritterschaft befindlichen
Kreis - Wegekarte.

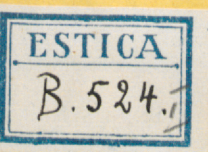
col

RIGA.

JONCK & POLIEWSKY,

Buchhandlung, Kaufstr. 3.

1904.



Güterregister der Wegekarte des Walkschen Kreises.

Namen der Güter			Kirchspiel	Benennung der Gemeindeverwaltung
deutsch	russisch	lettisch		
Aahof, Past.	Аагофъ, паст.	Zeijas, maĥz.	Aahof	Лейская
Aahof	Аагофъ	Zeijas	Aahof	Лейская
Adlehn, Alt-	Старо-Адленъ	Bez-Ableenē	Tirsen	Адленская
Adlehn, Neu-	Ново-Адленъ	Zaun-Ableenē	Tirsen	Адленская
Adsel-Neuhof	Адзель-Нейгофъ	Zauna-Gaujenes	Adsel	Свартская
Adsel, Pastorat	Адзель, паст.	Gaujenes, maĥz	Adsel	Адзельская
Adsel, Schloss	Адзель, замокъ	Gaujenes, piļš	Adsel	Адзельская
Adsel-Schwarzshof	Адзель-Шварцгофъ	Swahrtawaš	Adsel	Свартская
Alswig	Альсвигъ	Alšwifa	Marienburg	Альсвигская
Annenhof	Анненгофъ	Annaš	Marienburg	Анненская
Annenhof, Neu-	Ново-Анненгофъ	Zaun-Annaš	Marienburg	Анненская
Augustenthal	Августенталь	Saffu	Serbikal	Сербиталь
Bahnus	Банусъ	Banušča	Smiltē	Бильсенская
Beyenhof	Бейенгофъ	Beijas	Marienburg	Малупская
Bilskenshof, Alt-	Старо - Бильс-кенсгофъ	Wilta	Smiltē	Бильсенская
Bilskenshof, Neu-	Ново - Бильс-кенсгофъ	Zaun-Bilftas	Smiltē	Бильсенская
Blumbergshof	Блумбергсгофъ	Zohberga	Serbikal	Сербиталь
Blumenhof	Блуменгофъ	Blomes	Schwaneburg	Старо-Гульбенск.
Blumenhof	Блуменгофъ	Blomes	Smiltē	Блуменская
Borrichof	Ворригсгофъ	Burgas	Luhde	Зам. Лугаская
Charlottenburg	Шарлоттенбургъ	Kalnapeedbeļe	Marienburg	Ласбергская
Doremoise	Доремойзе	Dores	Marienburg	Зам. Мариенбургъ
Druween	Друвенъ	Druweenes	Tirsen	Друвенская
Duhrenhof	Дуренгофъ	Duhres	Aahof	Дуренская
Dutkenshof	Дуткенсгофъ	Duttas	Trikaten	Трикатенская
Engelhardtshof	Энгельгардсгофъ	Engelarta	Walk	Вальская
Ermes-Neuhof	Эрмесь-Нейгофъ	Zauna-Chrgemes	Ermes	Педельская
Ermes, Past.	Эрмесь, паст.	Chrgemes, maĥz	Ermes	Эрмеская
Ermes, Schloss	Эрмесь, замокъ	Chrgemes, piļš	Ermes	Эрмеская
Espenhöhe	Эспенгерге	Trofchtas	Tirsen	Адленская
Fianden	Фианденъ	Zabšbergas	Marienburg	Ласбергская
Friedrichshof	Фридрихсгофъ	Wiļtas	Palzmar	Пальмарская
Friedrichshof	Фридрихсгофъ	Pibrita	Walk	Вальская
Goldbeck	Гольдбекъ	Kolbergas	Marienburg	Малупская
Golgowsky	Голговскій	Golgowskas	Tirsen	Голговская
Grundsahl	Грундзаль	Grundšahles	Adsel	Адзельская
Hermannshof	Германсгофъ	Chrmāna	Marienburg	Малупская
Homeln	Гомельнъ	Omufu	Ermes	Омельская
Hoppenhof	Гоппенгофъ	Oppes	Oppekāln	Ново-Лайценск.
Isen	Ильзенъ	Ilšenes	Seltinghof	Ильзенская
Kalnemoise	Кальнемойзе	Kalna	Seltinghof	Калнамойская
Kalnemoise, Neu-	Ново-Кальнемойзе	Zaun-Kalna	Seltinghof	Калнамойская
Karkel, Alt-	Старо-Каркель	Bez-Kahrftu	Ermes	Каркельнская
Karkel, Neu-	Ново-Каркель	Zaun-Kahrftu	Ermes	Каркельнская
Kemmershof	Кеммерсгофъ	Kemmeres	Wohlfahrt	Эвельская
Kempen	Кемпенъ	Kempenes	Wohlfahrt	Эвельская
Keyzen	Кейзенъ	Keiſchu	Wohlfahrt	Ерценская
Kokenberg	Кокенбергъ	Brentu	Ermes	Эрмеская
Kortenhof	Кортенгофъ	Belawas	Schwaneburg	Бълевская
Korwenhof	Корвенгофъ	Korwas	Oppekāln	Альсвигская
Kragenhof	Крагенгофъ	Luhjas	Marienburg	Гольговская
Kroppenhof	Кроппенгофъ	Kroppas	Schwaneburg	Лайценская
Laizen, Alt-	Старо-Лайценъ	Bez-Laijenes	Oppekāln	Лайценская
Laizen, Klein-od-	Мало-Лайценъ	Maš-Laijenes	Oppekāln	Лайценская
Krons-				
Laizen, Neu-	Ново-Лайценъ	Zaun-Laijenes	Oppekāln	Ново-Лайценская

WEGEKARTE DES WALKSCHEN

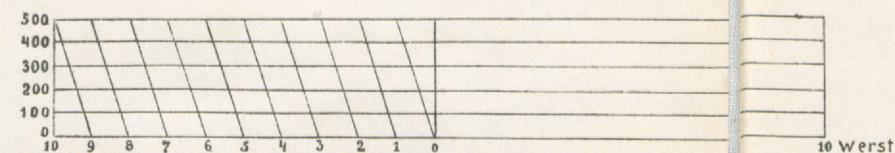
mit den

KIRCHSPIELS-UND GUTSGRENZEN

Herausgegeben vom Liv-Estländischen Landeskultur B
auf Grund der im Besitz der Livländischen Ritterschaft
Kreis Wegekarte.

1904

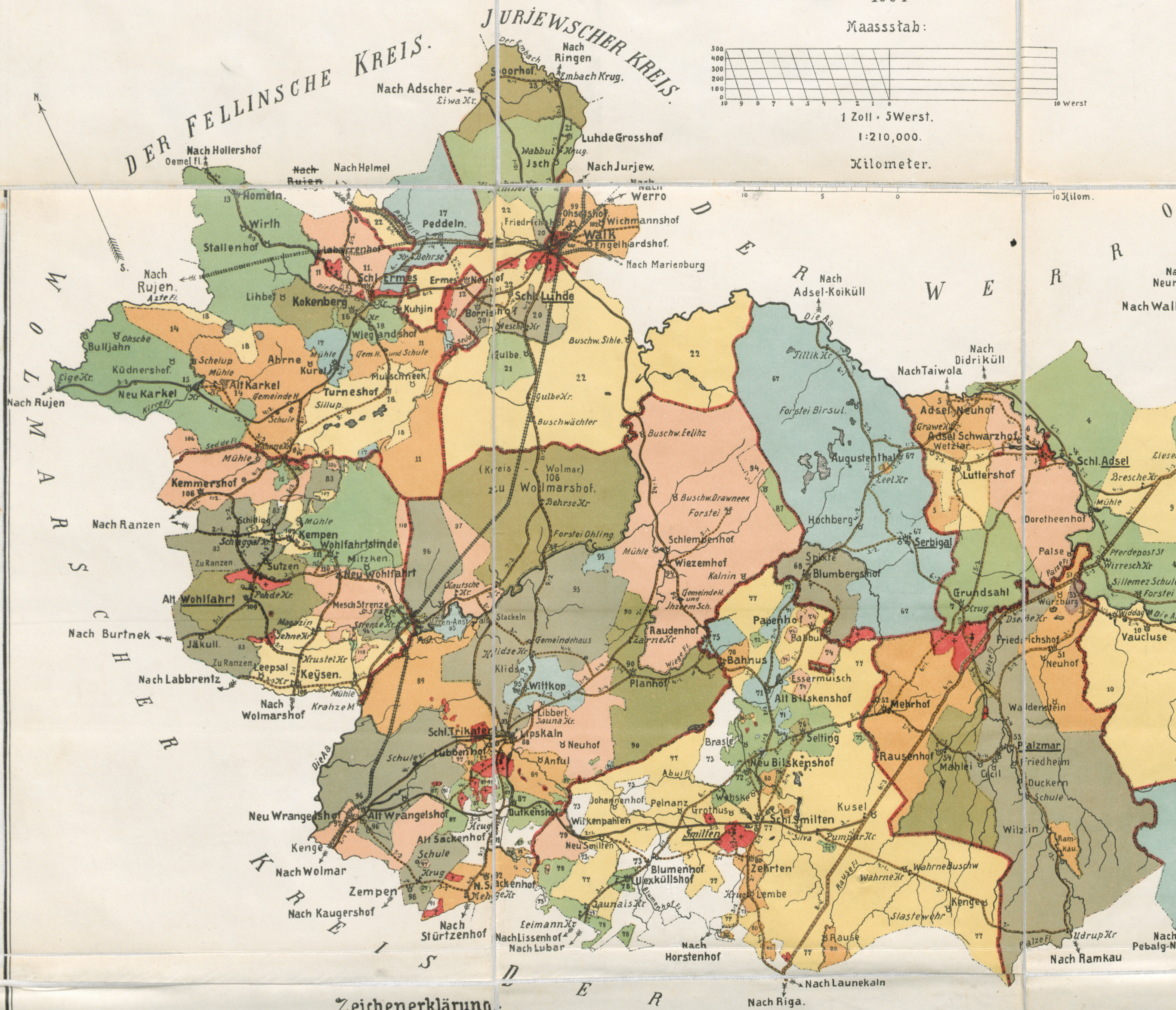
Maassstab:



1 Zoll = 5 Werst.

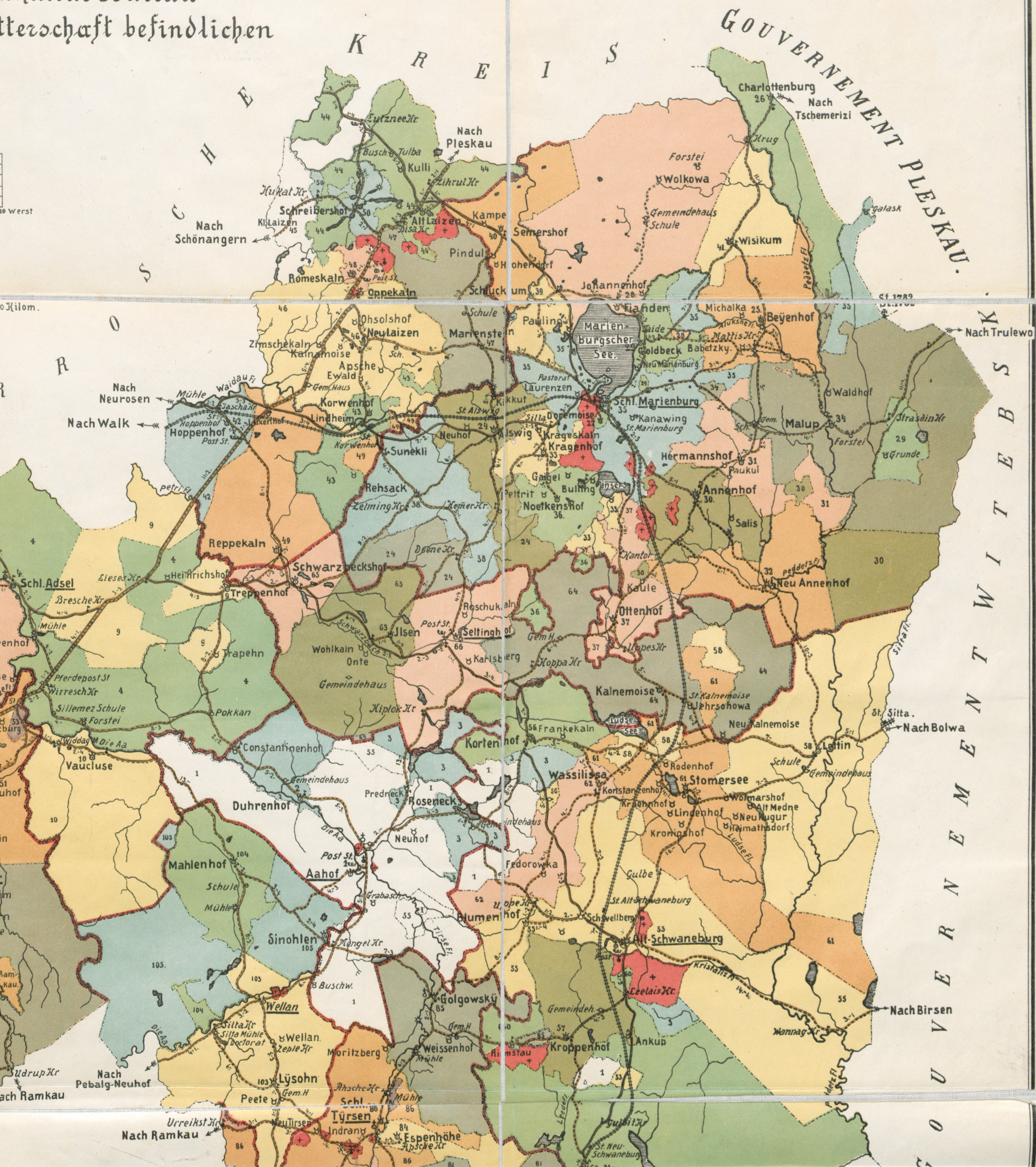
1:210,000.

Kilometer.




Zeichenerklärung.

eskultur Bureau
tterschaft befindlichen





Zeichenerklärung.

Station.		Eisenbahn	⊕	Filial-Kirche luth.
		Chaussee	⊕	Pastorat luth.
		Wege III. Classe	⊕	Griechische Kirche.
		" IV "		Wassermühle
		" V "	⊕	Krug
		Guts-Grenze		Pferdepoststation
		Kirchspiels-Grenze		Fluss
⊕		Hauptgut		Pastoratsland
⊕		Beigut	⊕	Gemeindehaus
⊕		Forst		Teilstrecke des Weges (2½ Werst.)
⊕		Buschwälderei		
⊕		Schule	*	Windmühle
⊕		Parochial-Kirche luth.		

Durch die gleiche Nummer ist die Zusammengehörigkeit zwischen Gütern und ihren Streustücken bezeichnet. Kirchspielnamen sind unterstrichen.

Entfernungs-Angaben.

Die Zahlen bei den einzelnen Wegestücken bedeuten Werste und Hunderte von Faden z. B. 9-4. bedeutet 9. Werst 400. Faden 2-3. ebenso 2. Werst 300 Faden. Beide Teilstrecken ergeben zusammen somit die Entfernung von 12 Werst 200 Faden.

Güterregister der Wegekarte des Walkschen Kreises.

Namen der Güter			Kirchspiel	Benennung der Gemeindeverwaltung
deutsch	russisch	lettisch		
Lettin	Леттицъ	Sitteneš	Schwaneburg	Леттинская
Lipskaln	Липскальнъ	Sipškalna	Trikaten	Трикатенская
Lubbenhof	Луббенгофъ	Lubbeš	Trikaten	Трикатенская
Luhde-Grosshof	Луде-Гроссгофъ	Seel-Lugašdu	Luhde	Лелугажская
Luhde, Past.	Луде, паст.	Lugašdu, mahž.	Luhde	Зам. Лугажская
Luhde, Schloss	Луде, замокъ	Lugašdu, pilš	Luhde	Зам. Лугажская
Luttershof	Луттерсгофъ	Ganjenēš Luttera	Adsel	Свартская
Lysohn	Лизонъ	Lifuma	Wellan	Лизумская
Mahlenhof	Маленгофъ	Mahlu	Wellan	Синольская
Malup	Малупъ	Malupeš	Marienburg	Малупская
Marienburg, Past.	Мариенбургъ, паст.	Alufneš, mahž.	Marienburg	Анненская
Marienburg, Schloss	Мариенбургъ, зам.	Alufneš, pilš	Marienburg	Зам. Мариенбургъ
Marienstein	Мариенштейнъ	Mahrinfalna	Oppekaln	Земерская
Mehrhof	Мергофъ	Mehreš	Palzmar	Мереская
Noetkenshof	Неткенсгофъ	Reffena	Marienburg	Альсвингская
Ohselshof	Озельсгофъ	Ohfolu	Walk	Валкская
Oppekaln, Past.	Оппекальнъ, паст.	Oppetafna, mahž.	Oppekaln	Лайценская
Ottenhof	Оттенгофъ	Otteš	Marienburg	Анненская
Palzmar, Past.	Пальцмаръ, паст.	Palzmareš, mahž.	Palzmar	Мереская
Palzmar	Пальцмаръ	Palzmareš	Palzmar	Пальцмарская
Papenhof	Папенгофъ	Bahpina	Smiltēn	Бильсенская
Peddeln	Педдельнъ	Bedeleš	Ermes	Педельнская
Planhof	Плангофъ	Blahnu	Trikaten	Планская
Raudenhof	Рауденгофъ	Raudeš	Smiltēn	Бильсенская
Rausenhof	Раузенгофъ	Rauješ	Palzmar	Раузенская
Rehsack	Резакъ	Refataš	Marienburg	Альсвингская
Romeskaln	Ромескальнъ	Romešfalna	Oppekaln	Лайценская
Roseneck	Розенэкъ	Auguleneš	Aahof	Лейская
Sackenhof, Alt-	Старо-Саккенгофъ	Wej-Wahleš	Trikaten	Трикатенская
Sackenhof, Neu-	Ново-Саккенгофъ	Jann-Wahleš	Trikaten	Ново-Саккенгофъ
Schluckum	Шлуккумъ	Schluffuma	Marienburg	Земерская
Schreibershof	Корнетъ	Kornetaš	Oppekaln	Лайценская
Schwaneburg, Neu-	Ново-Шванебургъ	Jann-Gulbeneš	Schwaneburg	Ново-Гульбенск.
Schwaneburg, Past.	Шванебургъ, паст.	Gulbeneš, mahž.	Schwaneburg	Гольтовская
Schwaneburg, Schloss	Шванебургъ, зам.	Wej-Gulbeneš	Schwaneburg	Старо-Гульбенск.
Schwarzbeckshof	Шварцбексгофъ	Adama	Seltinghof	Ильзенская
Seltinghof	Зельтинггофъ	Seltina	Seltinghof	Зельтинская
Selting	Зельтингъ	Seltina	Smiltēn	Бильсенская
Semershof	Земерсгофъ	Seemera	Marienburg	Земерская
Serbighal	Зербигаль	Aumeifera	Serbighal	Зербигаль
Sinohlen	Синоленъ	Sinohleš	Wellan	Синольская
Smiltēn, Past.	Смильтенъ, паст.	Smitteneš, mahž.	Smiltēn	Смильтенская
Smiltēn, Schloss	Смильтенъ, зам.	Smilteneš, pilš	Smiltēn	Смильтенская
Soorhof	Сооргофъ	Johreš	Luhde	Сорская
Stomersee	Стомерзее	Stohmeraš	Schwaneburg	Стомерская
Tirsēn, Past.	Тирзенъ, паст.	Tirješ, mahž.	Tirsēn	Зам. Тирзенская
Tirsēn, Schloss	Тирзенъ, зам.	Tirješ, pilš	Tirsēn	Зам. Тирзенская
Treppenhof	Треппенгофъ	Bormana	Adsel	Борманская
Trikaten, Past.	Трикатенъ, паст.	Tritateš, mahž.	Trikaten	Трикатенская
Trikaten, Schloss	Трикатенъ, зам.	Tritateš, pilš	Trikaten	Трикатенская
Turneshof	Турнесгофъ	Turneš	Ermes	Эрмеская
Uexküllshof	Икскульсгофъ	Uchdeleš	Smiltēn	Смильтенская
Vaocluse	Воклюзе	Uitšdu	Adsel	Адзельская
Walk, Past.	Валекъ, паст.	Walfas, mahž.	Walk	Валкская
Wassilissa	Василисса	Magleneš	Schwaneburg	Бълевская
Wihmannshof	Вихмансгофъ	Gattica	Walk	Валкская
Wiegandshof	Вигандсгофъ	Wiganta	Ermes	Эрмеская
Wiezemhof	Вицемгофъ	Wibzeema	Trikaten	Вицемская

Güterregister der Wegekarte des Walkschen Kreises.

Namen der Güter			Kirchspiel	Benennung der Gemeindeverwaltung
deutsch	russisch	lettisch		
Wilkenpahlen	Вилькенпаленъ	Viļķejaš	Smiltēn	Блуменская
Wisikum	Визикумъ	Višņituma	Marienburg	Малупская
Wittkop	Виткопъ	Ļeņķeļš	Trikatēn	Трикатенская
Wohlfahrt, Alt-	Старо-Вольфартъ	Vec-Zehrzenes	Wohlfahrt	Эвельская
Wohlfahrt, Neu-	Ново-Вольфартъ	Jaun-Zehrzenes	Wohlfahrt	Ерценская
Wohlfahrt, Past.	Вольфартъ, паст.	Ģimeleš, maģ.	Wohlfahrt	Эвельская
Wohlfahrtslinde	Вольфартслинде	Jaun-Zehrzenes	Wohlfahrt	Ерценская
Wrangelshof, Alt-	Старо - Вран - гельсгофъ	Vec-Brengula	Trikatēn	Старо-Врангельская
Wrangelshof, Neu-	Ново-Врангельсгофъ	Jaun-Brengula	Trikatēn	Ново-Сакенгофъ
Zehrten	Цертень	Zehrtenes	Smiltēn	Смильтенская
Zempen	Цемпенъ	Zempeš	Trikatēn	Ново-Сакенгофъ

Im Kommissions-Verlage von **Jonek & Pollewsky, Riga,**
Kaufstrasse № 3, sind ferner erschienen :

Wegekarte des Rigaschen Kreises.

Schwarz 90 Kop. — Color. 1 Rbl. 50 Kop.

Wegekarte des Wendenschen Kreises.

Schwarz 90 Kop. — Color. 1 Rbl. 50 Kop.

Wegekarte des Wolmarschen Kreises.

Schwarz 90 Kop. — Color. 1 Rbl. 50 Kop.

